

The Ascension of the Lord

La Ascensión del Señor



SAN Martin
DE
Porres
Catholic Church

May 17, 2026

Our Pastor / Párroco
 Rev. Fr. Adonis González-Betancourt

Our Deacons / Diáconos
 Jorge Luis Milián
 Félix Humberto González

Mass Schedule / Horarios de Misas
 Sábado - Vigilia: 7:00 p.m. (Español)
 Sunday / Domingo
 9:00 a.m. (English)
 11:00 a.m. - 1:00 p.m. & 6:00 p.m. (Español)

Daily Mass / Misa Diaria
 from Tuesday to Friday / de Martes a Viernes
 9:00 a.m.

Confessions / Confesiones
 Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 6:30 p.m.

Office Hours / Horario de Oficina
 from Monday to Friday / de Lunes a Viernes
 8:30 a.m. - 4:30 p.m.

Our Parish Staff / Personal Parroquial
 Pastor / Párroco
 pastor@stmartindeporrescc.org

Front Desk / Recepción
 office@stmartindeporrescc.org

Bookkeeper / Contabilidad
 Bookkeeper@stmartindeporrescc.org

Religious Education / Educación Religiosa
 ccd@stmartindeporrescc.org

Pastoral Assistant / Asistente Pastoral
 pastoral.assistant@stmartindeporrescc.org

Contact us / Contáctanos
 Telephone: 305-248-5355
 Fax: 305-245-3047

Visit us / Visítanos
 Webpage / Página web
 www.stmartindeporrescc.org

Address / Dirección
 14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

ANUNCIOS PARROQUIALES:

La Ascensión del Señor

No olviden pasar por la tienda de artículos religiosos de nuestra parroquia y llevar algo que les guste. Así estas colaborando con tu comunidad.

PARISH ANNOUNCEMENTS:

The Ascension of the Lord

⇒ Don't forget to stop by our parish's religious items store and buy something you like. This way you are collaborating with your community.

Weekly Collection / Ofrenda Semanal

- Saturday / Sábado:
 May 9, 2026, 7:00 pm:...\$ 1,692.00
 - Sunday / Domingo:
 May 10, 2026, 9:00 am:...\$ 1,204.00
 11:00 am:...\$ 3,504.00
 1:00 pm:...\$ 1,801.00
 6:00 pm:...\$ 739.00
- TOTAL COLLECTED:...\$ **8,940.00**

Thank you for your support
 ¡Gracias por tu Apoyo!



Knights of Columbus

Caballeros de Colón

**Una fraternidad de hombres católicos
 llevando el mundo a Cristo**

Invitamos a todos los hombres bautizados y católicos practicantes de nuestra parroquia San Martín de Porres a formar parte de nuestra Orden .



**Be Courageous.
 Become a Knight.
 Join Now**

**Reunión cada tercer Viernes del mes
 a las 7:30 pm**

<https://www.kofc.org/es/index.html>

*Offering online
 is easier than
 ever before!*



*¡Hacer su
 Ofrenda en línea
 es más fácil que
 nunca!*

Scan the QR code to donate securely from your phone!

¡Escanea el código QR para donar de forma segura desde tu teléfono!

Thank you for your generosity!

¡Gracias por tu generosidad!

GRUPO DE ORACIÓN
Unidos por el Espíritu

Te invita a la
Vigilia de Pentecostés

"Recibirán la fuerza del Espíritu Santo cuando venga sobre ustedes, y serán mis testigos" Hechos 1,8

Sábado 23 MAYO 2026
HORA 7:00 pm con la Santa Misa

INVITADOS
Jairo Dimate
Mario Arroyo
Ministerio de Música UNIDOS POR LA SANGRE DE CRISTO

Parroquia San Martín De Porres
14881 SW 288th Street
Leisure City, FL 33033

Alabanza, Adoración y Sanidad

Emmaús
Retiro solo para Mujeres

JUNIO 19, 20 y 21 2026

Para información y planilla de registro llamar a:
Fatima Garcia 786-399-4536
Patty Montoya 305-562-3484
Raidiris Martinez 201-602-9502
(CUPO LIMITADO!)

Una mujer de carácter, ¿dónde hallarla? Es mucho más preciosa que una perla.
Proverbios 31:10

Te Invita
Parroquia San Martín De Porres
14881 SW 288th Street, Homestead, FL 33033

La Salle Homestead

MATRICULA ABIERTA

ESCUELA PRIVADA GRATIS COORDINADO POR LOS RELIGIOSOS HERMANOS DE LA SALLE

- ★ PARA EL AÑO ESCOLAR 2026 - 2027
- ★ GRADOS KINDER - 5.º GRADO
- ★ EDUCACIÓN BILINGÜE
- ★ PLAN DE ESTUDIOS INDIVIDUAL

NUESTROS NIÑOS MEREcen LA MEJOR EDUCACION TAMBIEN !

13350 SW 214th Street Homestead, FL 33033 www.lasallehomestead.org 786-404-1223

TRIDUO
Sagrado Corazón de Jesús

NOVENA
del 1 al 9 de Junio a las 10 am

Miércoles 10 de Junio - 7:00 pm
Oraciones y Reparaciones
Santo Rosario y Predicación

Jueves 11 de Junio - 7:00 pm
Oraciones y Reparaciones
Santo Rosario y Predicación

Viernes 12 de Junio - 6:30 pm
Santo Rosario 6:30pm
Santa Misa: 7pm

Parroquia San Martín De Porres
14881 SW 288th Street, Homestead, FL 33033



Tienda Religiosa
ABIERTA

Sábado: desde 6:30 pm a 8:30 pm
Domingo: desde 9:00 am a 3:00 pm
Días de Semana durante horas de oficina:
desde 9:00 am a 4:30 pm



Retiro para HOMBRES
Emmaús
28 al 30 de Agosto, 2026

Para más información y planilla de registro llamar a:
Trinidad Moreno (786) 234 -7837
Jesús Arellano (786) 286 -1787
Oficina parroquial (305) 248 -5355

Religious Gift Shop
OPEN

Saturday: from 6:30 pm a 8:30 pm
Sunday: from 9:00 am a 3:00 pm
Week days during office hours:
from 9:00 am a 4:30 pm

CATEQUESIS 84 PARA EL BOLETIN**LA ASCENSIÓN – YO ESTARÉ CON USTEDES**

La solemnidad de la Ascensión del Señor nos presenta un momento muy significativo en la vida de Jesús y de sus discípulos. Después de su Resurrección, el Señor permanece con ellos durante un tiempo, confirmando su fe y preparándolos para la misión que deberán realizar. Finalmente, ante su mirada, Jesús asciende al cielo y vuelve al Padre.

A primera vista, este acontecimiento podría parecer una despedida definitiva. Sin embargo, la Ascensión no significa que Jesús abandone a sus discípulos o se aleje del mundo. Más bien marca el inicio de una nueva forma de presencia del Señor en medio de su Iglesia.

Antes de ascender, Jesús dirige a sus discípulos una misión clara y universal: anunciar el Evangelio a todas las naciones. La buena noticia de la salvación no debe quedarse solo entre ellos, sino que está destinada a llegar a todos los pueblos y a todas las generaciones.

De esta manera, los discípulos comprenden que la fe que han recibido es también una responsabilidad. No se trata solo de conservar un recuerdo del pasado, sino de compartir con otros la experiencia del encuentro con Cristo resucitado.

Al mismo tiempo, el Señor les hace una promesa llena de esperanza: “Yo estaré con ustedes todos los días hasta el fin del mundo”. Con estas palabras, Jesús asegura a sus discípulos que su presencia continuará acompañando la vida de la Iglesia a lo largo de la historia.

Cristo permanece con nosotros de muchas maneras: en su Palabra, en los sacramentos, en la comunidad de los creyentes y también en los pobres y necesitados. Su presencia no es visible como antes, pero sigue siendo real y cercana para quienes viven la fe.

Los discípulos, después de presenciar la Ascensión, regresan a Jerusalén llenos de alegría. Han comprendido que la misión que el Señor les confía no es una carga imposible, porque cuentan con la fuerza y la ayuda de Dios.

Este Evangelio nos recuerda que cada cristiano está llamado a participar en la misión de la Iglesia. Anunciar el Evangelio no significa necesariamente viajar a lugares lejanos. Muchas veces comienza en los espacios sencillos de la vida diaria: en la familia, en el trabajo, en la comunidad o entre los amigos.

Dar testimonio de la fe significa vivir de manera coherente con el Evangelio, mostrando con nuestras palabras y acciones que Cristo está vivo y continúa actuando en el mundo.

La Ascensión también nos invita a elevar la mirada hacia Dios. Nos recuerda que nuestra vida no se limita a lo inmediato o a lo material. Estamos llamados a caminar con esperanza hacia el encuentro definitivo con el Señor.

Claves catequéticas para vivir la semana:

- Comprender el significado de la Ascensión del Señor.
- Descubrir que Cristo sigue presente en su Iglesia.
- Asumir la misión de anunciar el Evangelio.
- Vivir la fe con esperanza y confianza.

Propósito concreto:

Durante esta semana procuraré dar testimonio de mi fe en los ambientes donde vivo y trabajo. Pediré al Señor que me ayude a recordar cada día su promesa: que Él permanece siempre con nosotros y acompaña nuestro camino con su amor.

The new sacristy is now located behind the altar.

La nueva Sacristía, está ahora localizada detras del Altar

Thank You for Your Support! / ¡Gracias por tu Apoyo!



CATECHESIS 84 FOR THE NEWSLETTER**THE ASCENSION – I WILL BE WITH YOU**

The Solemnity of the Ascension of the Lord presents us with a very significant moment in the life of Jesus and his disciples. After his Resurrection, the Lord remains with them for a time, confirming their faith and preparing them for the mission they will have to carry out. Finally, before his gaze, Jesus ascends to heaven and returns to the Father.

At first glance, this event might seem like a final farewell. However, the Ascension does not mean that Jesus abandons his disciples or withdraws from the world. Rather, it marks the beginning of a new form of the Lord's presence in the midst of his Church.

Before ascending, Jesus addresses to his disciples a clear and universal mission: to proclaim the Gospel to all nations. The good news of salvation must not remain only among them, but is destined to reach all people and all generations.

In this way, the disciples understand that the faith they have received is also a responsibility. It is not only a matter of preserving a memory of the past, but of sharing with others the experience of the encounter with the Risen Christ.

At the same time, the Lord makes them a promise full of hope: "I will be with you always, even to the end of the age." With these words, Jesus assures his disciples that his presence will continue to accompany the life of the Church throughout history.

Christ remains with us in many ways: in his Word, in the sacraments, in the community of believers, and also in the poor and needy. His presence is not visible as it once was, but it is still real and close to those who live faithfully.

The disciples, after witnessing the Ascension, return to Jerusalem full of joy. They have understood that the mission that the Lord entrusts to them is not an impossible burden, because they have God's strength and help.

This Gospel reminds us that every Christian is called to participate in the mission of the Church. Proclaiming the Gospel does not necessarily mean traveling to distant places. It often begins in the simple spaces of daily life: in the family, at work, in the community, or among friends.

Bearing witness to the faith means living in a way that is consistent with the Gospel, showing by our words and actions that Christ is alive and continues to act in the world.

Ascension also invites us to raise our gaze to God. It reminds us that our life is not limited to the immediate or the material. We are called to walk with hope towards the definitive encounter with the Lord.

Catechetical keys to living the week:

- Understanding the meaning of the Ascension of the Lord.
- Discovering that Christ is still present in his Church.
- Taking on the mission of proclaiming the Gospel.
- Living the faith with hope and confidence.

Specific purpose:

During this week I will seek to bear witness to my faith in the environment where I live and work. I will ask the Lord to help me remember his promise every day: that he always remains with us and accompanies our journey with his love.

Siguiendo las huellas de Jesús
EN LA TIERRA SANTA

POR SOLO \$3,998.00 POR PERSONA


GRAN PEREGRINACIÓN ACOMPAÑADOS POR EL PADRE ADONIS GONZÁLEZ, PARROCO DE LA IGLESIA SAN MARTÍN DE PORRES. TENDREMOS TAMBIÉN TRES DÍAS EN JORDANIA DONDE VISITAREMOS LA LEGENDARIA CIUDAD DE PETRA.


OCTUBRE 11 AL 21, 2026

Basado en ocupación doble o triple. Suplemento de ocupación sencilla : \$940.00 AL PRECIO DE \$3,998.00 YA SE LE HA APLICADO UN DESCUENTO DE \$152.00 POR PAGO EN CHEQUE O EFECTIVO. NO APLICA A PAGOS HECHOS POR TARJETA DE CRÉDITO.

PARA MÁS INFORMACIÓN LLAMAR A BLANCA GARCÍA DE CAPITOL TRAVEL AL (305) 490-4318

Bpacz@capitol-travel.com

 **Knights of Columbus**


<https://www.kofc.org/es/index.html>

Knights of Columbus
A Catholic Brotherhood Changing the World.

We invite all baptized and practicing Catholic men of our parish of San Martín de Porres to join our Order.

Meeting every third Friday of the month at 7:30 pm

REUNIONES SEMANALES - WEEKLY MEETINGS

Lunes/Monday (7:00 pm)

- ◆ Emaús (Mujeres)
- ◆ Legión de María
- ◆ Ministros de Hospitalidad/Ushers (3er lunes del mes)
- ◆ Prayer of the Holy Rosary every Thursday at 7:00 pm (in the Chapel)
- ◆ Grupo de Apoyo ESPERANZA (2do lunes del mes)
- ◆ The Divine Will Encounter (**Third Monday of the month at 7pm**)

Martes/Tuesday (7:00 pm)

- ◆ Grupo de Oración
- ◆ Respeto a la Vida (martes a las 10:00 am)
- ◆ Con el Corazón de Fray Escoba (3er martes del mes)

Miércoles/Wednesday (7:00 pm)

- ◆ María Reina de la Paz (10am)
- ◆ Emaús (Hombres)
- ◆ Encuentro de la La Divina Voluntad (10am)
- ◆ RICA / OCIA
- ◆ Intercesión (1er & 4to miércoles del mes)

Jueves/Thursday (7:00 pm)

- ◆ Ministros: Comunión & Proclamadores (1er Jueves del mes 7:30 pm)
- ◆ Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII
- ◆ Cursillos de Cristiandad
- ◆ Altar Servers (2do jueves del mes)
- ◆ Hermandad del Señor de los Milagros (3er jueves del mes)

Viernes/Friday (7:00 pm)

- ◆ Grupo de Jóvenes/Youth Group
- ◆ Padres Unidos en Dios y Oración (2nd viernes del mes 7pm)
- ◆ Asociación del Sagrado Corazón de Jesús (2do viernes del mes)
- ◆ English Prayer Group (3rd Friday of the month)
- ◆ Grupo de Matrimonio (2do y 4to viernes a las 7:30 pm)
- ◆ KofC/Caballeros de Colón (first Friday of the month/primer viernes del mes at 7:30 pm).

Daily Readings

May 18 - Monday of the Seventh Week of Easter:
Ac 19:1-8 / Ps 68:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab / Jn 16:29-33

May 19 - Tuesday of the Seventh Week of Easter:
Ac 20:17-27 / Ps 68:10-11, 20-21 / Jn 17:1-11a

May 20 - Wednesday of the Seventh Week of Easter:
Ac 20:28-38 / Ps 68:29-30, 33-35a, 35bc-36ab / Jn 17:11b-19

May 21 - Thursday of the Seventh Week of Easter:
Ac 22:30; 23:6-11 / Ps 16:1-2a and 5, 7-8, 9-10, 11 / Jn 17:20-26

May 22 - Friday of the Seventh Week of Easter:
Ac 25:13b-21 / Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab / Jn 21:15-19

May 23 - Saturday of the Seventh Week of Easter:
Ac 28:16-20, 30-31 / Ps 11:4, 5 and 7 / Jn 21:20-25

May 24 - Pentecost Sunday:
Ac 2:1-11 / Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34 / 1 Co 12:3b-7, 12-13 / Jn 20:19-23

Lecturas Diaria

May 18 - Lunes de la VII Semana de Pascua:
Hch 19:1-8 / Sal 67:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab / Jn 16:29-33

May 19 - Martes de la VII semana de Pascua:
Hch 20:17-27 / Sal 67:10-11, 20-21 / Jn 17:1-11

May 20 - Miércoles de la VII Semana de Pascua:
Hch 20:28-38 / Sal 67:29-30, 33-35a, 35bc-36ab / Jn 17:11-19

May 21 - Jueves de la VII Semana de Pascua:
Hch 22:30; 23:6-11 / Sal 15:1-2a and 5, 7-8, 9-10, 11 / Jn 17:20-26

May 22 - Viernes de la VII Semana de Pascua:
Hch 25:13-21 / Sal 102:1-2, 11-12, 19-20ab / Jn 21:15-19

May 23 - Sábado de la VII Semana de Pascua:
Hch 28:16-20, 30-31 / Sal 10:4, 5 and 7 / Jn 21:20-25

May 24 - Domingo de Pentecostés: Hch 2:1-11 /
Sal 103:1ab y 24ac, 29bc-30, 31, 34 / 1 Cor 12:3b-7, 12-13 / Jn 20:19-23

Ministerio de Intercesión

Esta es una cordial invitación a unirse a este ministerio, para interceder por las necesidades de la Iglesia, familias y el mundo entero.

ORACIÓN - AYUNO - REFLEXIÓN

Nos reunimos el primer y cuarto Miércoles del mes a las 7:00 pm, en la capilla de la Iglesia.

Para más información comunicarse con la oficina parroquial
Parroquia San Martín De Porres

¡GRAN RIFA!

Gana dos lugares para una peregrinación que cambiará tu vida a la tierra donde caminó Jesús. Del 11 al 21 de Octubre de 2026.

TIERRA SANTA

El sorteo será el 16 de Agosto de 2026 y tendrá un precio de \$20
De venta en la oficina parroquial de 8:30 am - 4:30 pm.
NO GANJEABLE POR DINERO EN EFECTIVO



GRAND RAFFLE!

Win two spots for a life-changing pilgrimage to the land where Jesus walked. October 11-21, 2026.

HOLY LAND

The drawing will take place on August 16, 2026, and the tickets cost \$20 each. Tickets are available for purchase at the parish office from 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
NOT TRANSFERABLE FOR CASH





Income Tax
Especialista En ITIN
305-245-4829

1992 NE 8th Street (Campbell Dr)
Homestead FL 33033

Email: taxdocs01@gmail.com



- Residential & Commercial
- Air Conditioning
- Heating
- Repair, Installation & Service

hnwaircorp@yahoo.com

Harold Wessigk
305-562-2605

24/7 Service



RUBIO
AUTO SALES

No Credito? No Problema!

(305)749-2348

27610 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33032



Servicios de Farmacia

Necesitas ayuda, llámame

Amarilys Tejeda

786-619-7030

8901 SW 157 AVE Suite 3 Miami, 33196

305-385-2900

Cuidando El Cuerpo y El Alma"

MJ **WINDOWS and DOORS**
REPARACIÓN e INSTALACIÓN
GENERAL CONTRACTOR

JULIO DIAZ
786-873-1608
julio@mjwindowsanddoors.com



TEAM
ÁNGEL RODRÍGUEZ
GLORICELLY ROSA
REALTORS

(305) 613-1171
(305) 733-0264

Rodriguezglorcelly087@gmail.com

Forrest International Realty
505 S. Pine Island Rd., Suite 100, Homestead, FL 33032
www.fcrrealty.com



TOTAL SUSPENSION
DIRECTION - ALIGNMENT

MVR:72261 MV:95401

407 S Flagler Ave
Homestead, FL 33030

(786) 942-0760
(305) 247-2875

JUAN PARTIDA
partidacorp@gmail.com



Event Venue

We Have the Perfect Party Venue for Any Occasion

Weddings – Quinceañeras – Sweet Sixteen – Birthday Party -
First Communion – Halloween Celebration – New Year Party -
and many more... we offer Catering and Photography.

Rancho Partida Farm

21310 SW 384 Street, Homestead, FL 33034

Give us a call!

Ana Partida
(305) 282-1605

Juan Partida
(786) 942-0760

NELIDA ESTRADA
NOTARY PUBLIC

305-245-7300

50 N.W 15 St #110

Homestead, FL 33030

CERTIFIED TRANSLATIONS
AFFIDAVITS - INCOME TAX
CIUDADANIAS - CITIZENSHIPS
FAXES - MARRIAGES
MATRIMONIOS

SEGUROS DE SALUD

PARA TODA LA FAMILIA

Ofrecemos opciones de cobertura de:



Más información

(305) 786-247-9322



Sabor Tropical
SUPERMARKET

"Tu Supermercado Familiar"

VISITA NUESTRA NUEVA CAFETERIA

28945 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33033

Horario: Monday to Saturday 6:30 Am to 9:00PM

SUNDAY 6:30 TO 8:30 PM

TELEFONO 305-245-2051 - FAX 305-245-2032



Right Equipment

- ◆ Do you need to print or scan from the network?
- ◆ Let our specialist suggest the right equipment for you.

www.copiersvc.com

305-609-9480

We specialized in **Canon** copier and we service most brands

RENT TO OWN PROGRAM

We are now in your area to provide better respond time

SPECIAL: STARTING AT

\$50 /Month

INCLUDE: SERVICES, PARTS, TONERS

COPIERSVC
Office Solutions



Trirra Cardona
LICENSED INSURANCE AGENT
TRAVEL AGENT

Tu vida entera, protegida en un solo lugar

- MEDICARE ADVANTAGE
- SEGUROS DE SALUD / OBAMACARE
- SEGUROS DENTALES / VISIÓN
- SEGUROS DE VIDA
- SEGUROS DE AUTO
- GASTOS FINALES
- ANUALIDADES
- HOSPITALIZACIÓN
- POLIZAS IUL
- VIAJES



(386) 965-2693
Trirra Cardona
@trirrasinsurance
trirracardona.com




Party Rental
Lopez

786-650-6573



HOSS HERNANDEZ

ATTORNEY AT LAW

HOSS HERNANDEZ, P.A.

3250 N.W. 7TH STREET
MIAMI, FLORIDA 33125

TEL: (305) 859-2222 FAX: (305) 938-0771

hosshernandezpa@gmail.com

Parish Registration Form / Formulario de Registro Parroquial

We invite you to join us as a member of our parish family by completing this registration form and returning it to the Parish office (from 9:30 am to 4:00 pm) or drop in the collection during the mass.

Lo invitamos a unirse a nosotros como miembro de nuestra familia parroquial completando este formulario de registro y devolviéndolo a la oficina parroquial (de 9:30 am a 4:00 pm) o entregándolo en la colecta de la Misa.

Head of Household's Name / Nombre del/la cabeza de familia: _____

Address / Dirección: _____ City/Ciudad _____ St/Estado _____ Zip/Código postal _____

Phone / Teléfono : _____ Email/ Correo Electrónico: _____

DO YOU NEED THE SACRAMENTS OF INITIATION? Yes or no/¿NECESITA LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN? (Si o no) _____

You can choose how you want to make your offerings: Envelopes or Online Giving/

Usted puede escoger como quiere hacer su ofrendas: Sobres o donaciones en línea.

ENVELOPE/SOBRE # (If you have/si tiene) _____

if you don't have an envelope, will you use envelopes for the collection?/ si no tiene sobre, ¿Usarás sobres para la colecta? Yes or not? ¿si o no? _____